ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ
ܕܝܠܗ ܡܠܦܢܐ ܐܒܪܗܡ ܢܘܪܐ ܐܘܪܗܝܐ

Ex Libris
Beth Mardutho Library
The Malphono Abrohom Nuro Collection

ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ
Languages: Syriac: Readers:
ܢܘܚܡ ܡܩܪܝܢܐ
Beth Mardutho Library

ܟܬܒܐ ܦܫܝܛܐ ܕܩܪܝܢܘܬܐ

ܫܢܬܐ ܕܬܪܬܝܬܐ

ܟܬܒܐ: ܒ

ܫܛܪܐ

ܟܕ ܚܙܝܢ ܠܒܢܝܢܘܐ ܟܬ̈ܒܐ ܣܘ̈ܪܝܝܐ ܘܥܪ̈ܒܝܐ ܕܣܦ̈ܪܝܢ ܒܠܒܗܘܢ ܡܕܪ̈ܫܬܗ. ܐܬܒܥܝ ܕܢܣܝܡ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܗܘܐ ܘܡܥܒܕܐ ܡܢ ܠܗܘܢ ܡܕ̈ܢܝ ܠܡܠܦܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܡܕ̈ܪܫܬܐ ܥܡܡܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܥܬܝܩܬܐ ܘܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܕܝ̈ܢܢ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܐܪܝܬܡܛܝܩܝܬܐ. ܗܢܐ ܕܝܢ ܐܦܣܝܢ ܠܡܕܪ̈ܫܬܐ: ܡܕܪܫܬܐ ܘܡܕܝܢܬܐ، ܟܠ ܕܐܪܥܢ ܘܡܕܪ̈ܫܬܗ ܡܫܬ̈ܠܡܢ ܒܠܒܗܘܢ ܗܢܐ ܡܠܬܐ ܡܢ ܡܠ̈ܟܐ ܐܡܪ̈ܢܝܬܐ. ܘܐܡܪ ܠܢ ܡܕܪܐ ܒܠܗܘܐ ܕܢܬܒ ܠܡܠܘ̈ܐ ܕܢܩ̈ܫܢ ܒܟܬܒܐ ܡܕܡܐ ܘܡܫܒܚܢܢ.

ܒܒܘ ܗܟܠ ܡܢ ܐ̈ܢܫܝܢ ܡܕܒ̈ܪܢܐ ܘܡܟܬ̈ܒܢܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ ܝܕ̈ܥܐ ܕܟܬܒܝܢ ܣܘܪܝܝܐ، ܘܡܢ̈ܐ ܕܢܣܒ̈ܘܢ ܒܐܬܪ̈ܘܬܐ ܡܠܦܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ. ܘܕܢܦܪܘܢ ܠܢ ܡܠܦ̈ܢܝܗܘܢ ܘܡܫܡ̈ܫܢܝܗܘܢ ܡܛܠ ܡܠܦܢ ܟܬܒܐ ܕܡ̈ܠܝܐ ܗܠܝܢ. ܐܝܟܢܐ ܕܢܦܪܘܢ ܠܢܦܫܢ ܡܢ ܡܫܒܚܢܘܬܗܘܢ ܘܐܡܪܐ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ ܘܡܥܒܕܢܝܢ ܠܟܬܒܐ ܣܘܪܝܝܐ ܘܠܡܠܦܢܘܬܐ ܡܫܡܫܢܝܬܐ ܘܡܫܬܘܕܥܢܝܬܐ.

ܡܦܩ̈ܢܐ

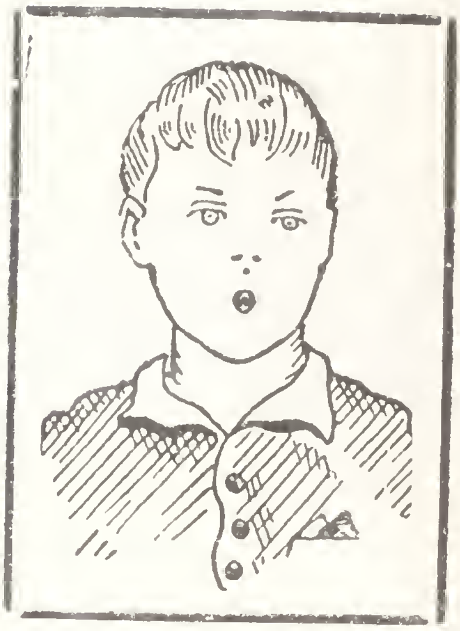
ܝܘܚܢܢ ܫܡܥܘܢ ܝܘܚܢܢ ܡܠܟܐ

ܐܘܪܡܝ — ܡܘܪܐ

ܠܥܘܗܕܢܐ

ܕܡܪܢ ܡܪܝ ܐܝܓܢܐܛܝܘܣ ܝܥܩܘܒ
ܦܛܪܝܪܟܐ ܕܐܢܛܝܘܟܝܐ ܘܕܟܠܗ
ܠܣܘܪܝܝܐ ܡܢܗ ܟܠ

ܐܘܩܠ ܕܡܕܝܢ ܠܫܡܫܘܬܐ



ا ه ٮ

ه ا ٮ

ٮ ه ا

ا ٮ ه

ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا ا

ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه ه

ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ ٮ

ه ا ٮ   ا ٮ ه   ٮ ا ه

ا ٮ ه   ه ا ٮ   ا ه ٮ

ܙܘܥܐ ܕܒܘܡܐ

ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ

ܰ ܘ ܶ ܘ ܶ ܐ

ܒ ܐ ܒ....ܐ ܒܐ

ܒ ܘ ܒ....ܘ ܒܘ

ܒ ܝ ܒ....ܝ ܒܝ

ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ

ܒܐ ܒܐ ܒܐ ܒܐ ܒܐ ܒܐ ܒܐ

ܒܝ ܒܝ ܒܝ ܒܝ ܒܝ ܒܝ ܒܝ

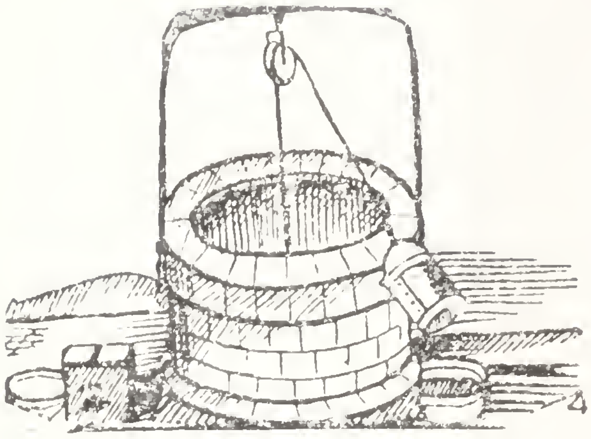
ܒܘ ܒܐ ܒܘ ܒܐ ܒܘܒܐ

ܒܘ ܒܝ ܒܘ ܒܝ ܒܘܒܝ

ܒܝ ܒܐ ܒܝܒܐ ܒܝܒܐ

ܟܬܘܒ ܠܬܠܬܐ ܡܘܩܡܝܢ ܐܝܟ ܗܢܐ :

ܐ ܘ ܝ ܒ ܒܘ ܒܐ ܒܝ



ܨܘܪܬܐ ܕܓܘܒܐ

ܓ ܓ ܓ ܓ ܓ

ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ

ܓ ܘ ܓ . . . . . ܘ ܓܘ

ܒ ܘ ܒ . . . . . ܘ ܒܘ

ܓܘ ܓܘ ܓܘ ܓܘ ܓܘ ܓܘ ܓܘ

ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ

ܓ ܐ ܓ . . . ܐ ܓܐ

ܓܐ ܓܐ ܓܐ ܓܐ ܓܐ ܓܐ

ܓ ܝ ܓ . . . ܝ ܓܝ

ܒܘ ܓܐ ܒܘ ܓܐ ܒܘܓܐ

ܓܘ ܒܐ ܓܘ ܒܐ ܓܘܒܐ

ܒܘ ܒܐ ܒܘ ܒܐ ܒܘܒܐ

ܒܝ ܒܐ ܒܝܒܐ ܒܝܒܐ

ܓܘܒܐ ܒܘܒܐ ܒܘܓܐ ܒܝܒܐ

ܓܘܪܝܐ ܕܕܒܐ

ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ ܕ

ܐ ܘ ܝ ܘ ܝ ܐ

ܕ ܘ ܕܘ ܕܘ ܕܘܕܘ

ܕ ܝ ܕܝ ܕܝ ܕܘܕܝ

ܕ ܐ ܕܐ ܕܐ ܕܘܕܐ

ܒܘ ܕܐ ܒܘܕܐ ܒܘܕܐ

ܕܘ ܕܒܐ ܕܘܒܐ ܕܘܒܐ

ܕܘ ܕܐ ܕܘܕܐ ܕܘܕܐ

ܒܘܒܐ ܒܘܕܐ ܒܘܒܐ ܕܘܒܐ

ܒܝܒܐ ܕܘܕܐ ܒܘܒܐ ܒܘܕܐ ܕܘܒܐ

ܟܬܘܒ ܠܟܠܐ ܡܘܫܐ ܐܝܟ ܗܢܐ :

ܒܘ ܒܘ ܕܘ ܒܝ ܒܝ ܕܝ

ܙܘܪܬܐ ܕܗܒܒܐ

ܗ ܗ ܗ ܗ ܗ

ܗ　　ܐ　　ܗܐ　　ܗܐ　　ܗܐ

ܗ　　ܘ　　ܗܘ　　ܗܘ　　ܗܘ

ܗ　　ܝ　　ܗܝ　　ܗܝ　　ܗܝ

ܗܘ　　ܒܘ　　ܗܘ　　ܓܘ　　ܗܘ　　ܕܘ

ܗܐ　　ܕܐ　　ܗܐ　　ܒܐ　　ܗܐ

ܗܝ　　ܕܝ　　ܗܝ　　ܒܝ　　ܓܝ

ܗܐ　　ܓܘܒܐ　　ܗܐ　　ܒܘܒܐ　　ܗܐ　　ܕܘܕܐ

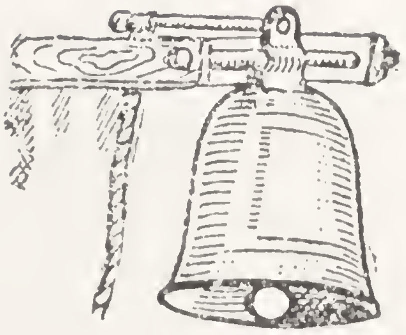
ܗܘ　　ܕܘܓܐ　　ܗܝ　　ܓܘܕܐ　　ܗܐ　　ܒܝܒܐ

ܕܘܕܐ　　ܓܘܒܐ　　ܒܘܒܐ　　ܒܘܓܐ　　ܓܘܕܐ

ܕܘܓܐ　　ܗܐ　　ܒܝܒܐ　　ܗܐ　　ܕܘܓܐ

ܟܬܘܒ ܠܐܬܘܬܐ ܡܩ̈ܡܝܢ ܐܝܟ ܗܢܐ :

ܗ　　ܗ　　ܗܘ　　ܗܝ　　ܗܐ　　ܗܘ　　ܗܝ



ܙܘܓܐ ܕܐܠܦ

ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ ܐ

ܐ　　ܘ　　ܐܘ　　ܐ ܘ　　ܐܘ ܐܘ

ܐ　　ܐ　　ܐܐ　　ܐ ܐ　　ܐܘܐܐ

ܐ　　ܚ　　ܐܚ　　ܐܚ　　ܐܚܐܐ

ܒܘ　　ܐܐ　　ܒܘܐܐ　　ܒܘܐܐ　　ܒܘܐܐ

ܕܚ　　ܐܐ　　ܕܚܐܐ　　ܕܚܐܐ　　ܕܚܐܐ

ܐܘ　　ܐܐ　　ܐܘܐܐ　　ܐܘܐܐ　　ܐܘܐܐ

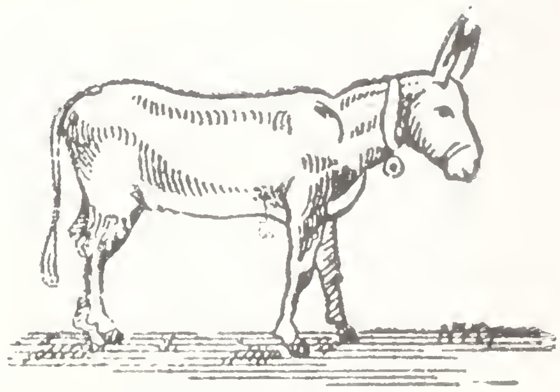
ܗܐ ܐܘܐܐ　　ܗܐ ܒܘܐܐ　　ܗܐ ܕܚܐܐ

ܓܘܒܐ ܓܘܕܐ ܒܘܒܐ ܒܘܐܐ ܒܘܓܐ

ܕܘܕܐ　　ܐܘܐܐ　　ܒܚܒܐ　　ܕܚܐܐ

ܟܬܘܒ ܠܐܬܘܬܐ ܡܣܩܒܢ ܐܝܟ ܗܕܐ :

ܐ　ܐ　ܐ　ܐܘ　ܐܐ　ܐܚ　ܐܘܐܐ　ܐܚܐܐ



ܨܘܼܪܬܐ ܕܚܡܵܪܵܐ

ܚܐ ܚܐ ܚܐ ܚܐ ܚܐ

ܚ ܘ ܚܘ ܚܘ ܚܘ

ܚ ܝ ܚܝ ܚܝ ܚܝ

ܚ ܐ ܚܐ ܚܐ ܚܐ

ܚܘ ܒܐ ܚܘܒܐ ܚܘܒܐ

ܚܘ ܪܐ ܚܘܪܐ ܚܘܪܐ

ܐ ܘ ܐܐ ܚܘܒܐ ܒܘܒܐ ܟܘܒܐ

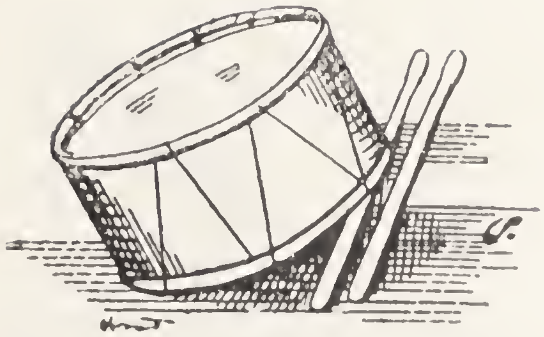
ܕܘܪܐ ܟܘܪܐ ܕܘܟܐ ܒܘܐܐ

ܚܘܪܐ ܗܐ ܟܘܪܐ ܗܐ ܐܘܐܐ

ܗܝ ܗܐ ܗܘ ܗܐ ܗܝ ܗܘ

ܟܬܘܒ ܠܐܬܘܬܐ ܡܦܪ̈ܫܢ ܐܝܟ ܗܕܐ :

ܚ ܚܘ ܚܐ ܚܝ ܗܘ ܗܝ



ܙܘܪܬܐ ܕܛܒܠܐ

ܛ ܛ ܛ ܛ ܛ

ܛܡ ܛܐ ܛܝ ܛܐ ܛܝ ܛܡ

ܡܢ ܢܠ ܢܢ ܐܐ ܐܢ ܐܘ

ܛܡܒܠ ܢܡܒܠ ܛܢܛܠ ܒܢܒܠ

ܢܡܛܠ ܐܘܐ ܕܘܪܐ ܢܡܪܐ

ܘ ܘ ܘ ܘ ܘ ܘ ܘ ܘ

ܘܐ ܘܐ ܘܐ ܐܢ ܘܐ ܐܢܘܐ

ܘܢ ܘܢ ܘܢ ܘܢ ܘܢ ܘܢ

ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ ܢ

ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ ܡܢ

ܠܢ ܠܢ ܠܢ ܠܢ ܠܢ ܠܢ ܠܢ

ܟܬܘܒ ܠܬܠܬܐ ܡܥܒܪ ܐܝܟ ܗܢܐ :

ܛ ܛ ܛܡ ܛܐ ܛܢ ܛܡܒܠ ܢܡܛܠ

ܨܘܪܬܐ ܕܟܰܠܒ݂ܳܐ

ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ ܒ

ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ ܒܘ

ܒܐ ܒܐ ܒܐ ܒܝ ܒܝ ܒܝ ܒܝ

ܒܘ ܒܐ ܒܝ ܒܘ ܒܐ ܒܝ ܒܘ

ܒܘܒܐ ܒܘܐܐ ܒܘܒܐ ܚܘܛܐ ܛܘܒܐ

ܗܐ ܒܘܒܐ ܗܐ ܟܘܒܐ ܗܐ ܒܘܒܐ

ܗܐ ܕܘܟܐ ܗܐ ܕܘܕܐ ܗܐ ܐܘܐܐ

ܒܝܒܐ ܛܝܛܐ ܚܝܛܐ ܐܝܒܐ ܕܘܒܐ

ܒܘܒܐ ܟܘܕܐ ܚܘܒܐ

ܟܬܘܒ ܠܬܠܬܐ ܚܘܫܒ̈ܢ ܐܝܟ ܗܕܐ :

ܒ ܒ ܒ̱ ܒ̱ ܒܘ ܒܐ ܒܝ ܒܘܒܐ ܒܘܐܐ

ܐ ܳ ܘ ܽ ܝ ܺ

ܒܐ ܒܳ ܒܘ ܒܽ ܒܝ ܒܺ

ܓܐ ܓܳ ܓܘ ܓܽ ܓܝ ܓܺ

ܕܐ ܕܳ ܕܘ ܕܽ ܕܝ ܕܺ

ܒܳ ܒܐ ܒܳܒܐ ܕܳ ܕܐ ܕܳܕܐ ܓܳ ܓܐ

ܓܳ ܒܐ ܓܳܒܐ ܐ ܕܐ ܐܕܐ ܐܘܕܐ

ܰ ܶ ܳ ܽ ܺ

ܒܰ ܒܶ ܒܳ ܒܽ ܒܺ

ܚܰ ܚܶ ܚܳ ܚܽ ܚܺ

ܕܰ ܕܶ ܕܳ ܕܽܘ ܕܺܝ

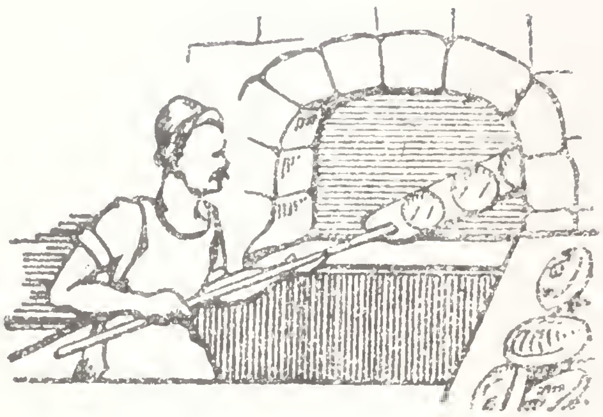
ܗܰ ܗܶ ܗܳ ܗܽܘ ܗܺܝ

ܗܰ ܗܰܒ ܗܰܘ ܚܰ ܚܰܒ ܚܰܘ

ܘܰ ܘܶ ܘܳ ܘܐ ܘܝ ܘܺ ܘܽܘܘ

ܐܘܰܐ ܐܝܘܐ ܕܶܒܐ ܓܰܒܐ ܓܰܒܐ

ܒܰܒܐ ܒܳܒܐ ܐܘܓܐ ܓܰܒܐ ܓܳܒܐ ܓܶܒܐ



ܢܘܪܬܐ ܕܠܰܚܡܽܐ

ܠ ܠܒ ܠ ܠ ܠܒ ܠ ܠܒ ܠ

ܠܗ ܠܝ ܠܐ ܠܐ ܠܗ ܠܝ ܠܐ

ܠܰ ܠܰܗ ܠܰܗܐܐ ܠܶ ܠܶܠܐ ܠܶܠܐ

ܠܗܚܐ ܗܘ ܠܗܚܐ ܠܰܗܐܐ ܗܘ ܠܰܗܐܐ ܠܶܠܐ

ܠܳܠ ܠܰܠ ܠܰܠܠܐ ܫܰܠܠܐ ܢܰܠܠܐ

ܐܰܠܐ ܗܘ ܠܗܚܐ ܫܽܠܐ ܗܘ ܠܰܗܐܐ

ܐܽܘܐ ܗܘ ܐܰܠܗܠܐ ܘܽܐ ܗܘ ܐܶܠܐ

ܐܰܠܐ ܢܠܐ ܐܰܚܐ ܫܰܠܡܠܐ

ܘܽܘܐ ܗܰܠ ܠܝ ܫܰܝ ܠܗܚܐ

ܕܶ ܕܶܠܐ ܕܺܐ ܕܺ ܕܺܐܠܐ ܕܶܠܐ ܗܘ

ܫܽܠܐ ܗܘ ܠܰܐܐ ܐܰܚܐ ܗܘ ܕܺܐܠܐ

ܙܘܓܬܐ ܕܡ̈ܘܙܐ

ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ ܡ

ܡܘ ܡܐ ܡܝ ܡܳ ܡܽ ܡܶ

ܡܰ ܡܶ ܡܘ ܡܐ ܡܝ ܡܳܐ

ܡܰܠܟܐ ܡܘܬܐ ܡܘܫܐ ܡܘܡܐ ܟܘܡܐ

ܡܝܡܝ ܗܘ ܠܝ ܡܘܬܐ ܡܰܡܐ ܗܘ ܟܘܡܐ

ܫܡܰܝܐ . ܐܳܪܽܡ ܗܘ ܫܡܝܐ

ܗܘ ܫܡܝܐ ܐܘܪܐ ܚܙܝ ܫܡܝܐ

ܗܝ ܗܝܡܢܐ . ܗܘ ܗܝܡܢܐ ܗܘ ܡܘܬܐ

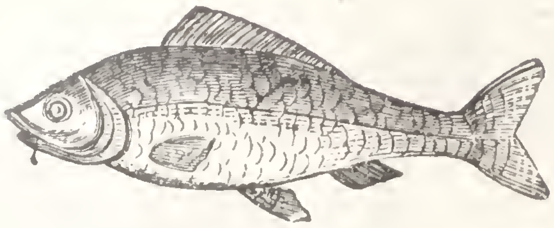
ܡܘܫܐ ܫܘܡܐ ܐܘܡܐ ܟܘܡܐ ܫܘܡܐ

ܡܳܘܬܐ ܠܘܡܐ ܠܘܫܐ ܠܡܘܬܐ ܐܬܳܐ

ܡܰܠܟܐ ܚܙܐ ܫܡܝܐ . ܫܡܝܐ ܚܙܐ ܪܒܐ

ܗܘ ܡܠܟܐ . ܟܒܐ ܚܙܐ ܡܠܟܐ .

ܗܘ ܪܒܐ . ܐܳܪܽܡ ܚܙܐ ܪܒܐ .



ܨܘܪܬܐ ܕܢܘܢܐ

ܢ (ܢ) ܢ ܢ ܢ (ܢ) ܢ ܢ

ܢܘ ܢܐ ܢܝ   ܢܝ ܢܘ ܢܐ   ܢܳ ܢܽ ܢܶ

ܢܘܢܐ ܢܚܒܐ ܢܚܝܐ ܢܚܠܐ ܢܚܚܐ

ܐܒܐ ܐܒܘܢܐ ܐܚܐ ܐܚܘܢܐ ܟܳܠܒܐ ܟܳܠܒܘܢܐ

ܡܳܢ ܡܽܢ ܡܢܘ ܡܽܢܐ ܡܽܢܐܘܢܐ

ܡܢ ܗܢܐ ܢܘܢܐ ؟   ܐܒܐ ܗܢܐ ܢܘܢܐ

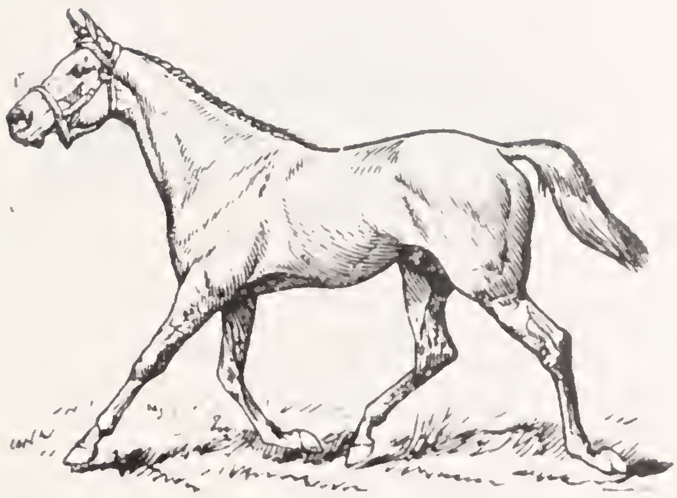
ܡܢܐ ܗܢܐ ܐܒܐ ؟   ܐܒܐ ܗܢܐ ܢܘܢܐ

ܗܘ ܟܠܒܐ ܐܘ ܟܽܠܒܐ

ܡܳܢ ܗܢܐ ܡܘܙܐ ؟   ܟܳܠܒܐ ܗܢܐ ܡܘܙܐ

ܡܢ ܗܢܐ ܐܘܙܐ ؟   ܐܚܐ ܗܢܐ ܐܘܙܐ

ܐܒܐ ܗܘ ܒܗ ܡܘܙܐ . ܡܽܠܠ ܗܘ ܒܗ ܐܘܙܐ



ܨܘܪܬܐ ܕܣܘܣܝܐ

ܣ ܣ ܣ ܣ ܣ ܣ

ܣܘ ܣܐ ܣܝ ܣܐ ܣܘ ܣܝ

ܣܳ ܣܽ ܣܶ ܣܘ ܣܐ ܣܝ

ܣܘ ܣܘ ܣܝܣܝ ܣܘ ܣܐ ܣܝܦܐ

ܣܳ ܣܳܐ ܣܒܐ ܣܝܡ ܣܝܒܐ ܣܒܝܬܐ

ܣܳܬܐ . ܗܘ ܣܬܐ . ܣܘܣܘ ܡܢܐ ܣܬܐ

ܣܽܒܐ . ܡܢ ܐܝܬ ܠܗ ܣܒܐ ؟ ܐ̄ܢܐ ܐܝܬ ܠܝ

ܣܽܒܐ . ܣܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܣܒܘܬܐ . ܣܬܐ ܠܐ

ܐܝܬ ܠ̄ܗ ܢܘܢܐ . ܣܘܣܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܘܢܒܐ

ܓܘܒܐ ܐܝܬ ܠ̄ܗ ܣ̈ܢܐ . ܝܘܣܦ ܐܝܬ

ܠܗ ܟܘܣܐ ܐܘܟܡܐ . ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܦܒܬܐ

ܐܢܐ ܐܝܬ ܠܝ ܣܬܐ .

ܕܶܟ݂ܪܳܐ ܕܥܳܢܳܐ

ܟ ܟ ܟ ܟ ܟ ܟ ܟ ܟ

ܟܘ ܟܐ ܟܝ ܟܘ ܟܐ ܟܝ ܟܘ ܟܝ ܟܐ

ܟܰ ܟܰܡ ܟܰܠ ܟܽ ܟܽܒܠܐ ܟܳ ܟܳܒܐ ܟܳܟܠ

ܟܺ ܟܺܐܪܐ ܟܝܠܐ ܟܘܪܐ ܟܽܣܘܪܐ ܟܳܣܒܠ

ܟܘܠܐ ܠܐ ܟܽܠܳܐ ܡܟܒܠ . ܣܘܣܝܐ ܟܽܠܳܐ ܟܳܣܒܠ

ܗܐ ܐܽܘܪܐ ܟܠ ܟܝܠܐ . ܟܳܐܐ ܡܽܘܒܠ ܡܟܒܠ

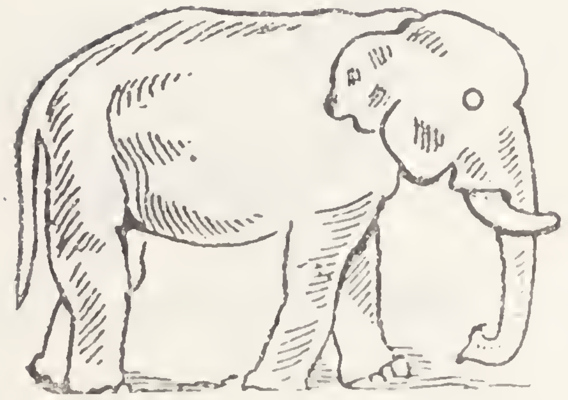
ܟܰܒܠ ܠܐ ܟܽܠܳܐ ܟܽܣܒܠ . ܢܘܠ ܠܐ ܟܽܒܠ

ܡܟܒܠ . ܣܘܣܘ ܐܐܠ ܟܡ ܐܝܠ .

ܟܰܒܪܐ ܠܐ ܐܰܠ ܟܡ ܐܽܘܡ . ܗܐ ܟܘܪܐ ܟܠ

ܐܝܟܒܠ . ܐܽܘܪܐ ܐܰܠ ܟܡ ܝܠܐ ܘܝܟܗ . ܟ

ܝܐܐ ܟܳܐܐ . ܟܒܪܐ ܝܐܐ ܟܳܐܐ .



ܙܘܪܬܐ ܕܦܝܠܐ

ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ

ܦܘ ܦܐ ܦܝ ܦܘ ܦܝ ܦܐ ܦ

ܦܰ ܦܽ ܦܶ ܦܺ ܦܳ ܦܳܐ

ܦܘܡܐ ܦܝܠܐ ܦܘܟܐ ܦܰܕܐ

ܕܰܦܐ ܟܦܐ ܟܰܦܦܐ ܫܽܘܦܐ ܢܰܘܦܐ

ܟܰܘܦܐ ܟܝܦܐ ܟܝܡܐ ܟܰܘܦܐ ܫܰܝܦܐ

ܡܰܟܝܟ ܡܝܐ ܦܝܠܐ ܘܕܽܟܐ

ܡܰܟܝܟ ܠܐ ܡܝܐ ܟܦܢܐ ܐܦ ܠܐ ܢܟܝܐ

ܡܽܠܠ ܗܘ ܐܘܦܐ ܗܘܐ ܟܦܐܐ ܕܰܡܽܝܐ

ܐܘܐ ܡܝܐ ܫܰܝܦܐ ܦܰܘܠܐ ܠܐ ܡܝܐ ܟܰܘܦܐ

ܨܘܪܬܐ ܕܨܦܪܐ

ܨܘܪܬܐ ܕܨܠܝܒܐ

ܠ ܠ ܠ ܠ ܠ

ܠܘ ܠܝ ܠܐ ܠܝ ܠܐ ܠܘ ܠܝ

ܠܰ ܠܶ ܠܺ ܠܳܘ ܠܝ ܠܘ ܠܝ

ܠܰܘܚܐ ܠܰܘܒܐ ܒܠܐ ܟܠܐ ܕܰܠܘܐ

ܚܠܐ ܡܠܐ ܟܽܠܠܐ ܕܰܡܠܐ

ܗܐ ܐܳܟܶܠ ܠܰܘܝ ܦܠܠ ܟܰܢ

ܠܰܘܝ؟ ܠܐ، ܦܠܠ ܠܐ ܠܘܝ، ܐܳܟܶܠ ܠܰܘܝ

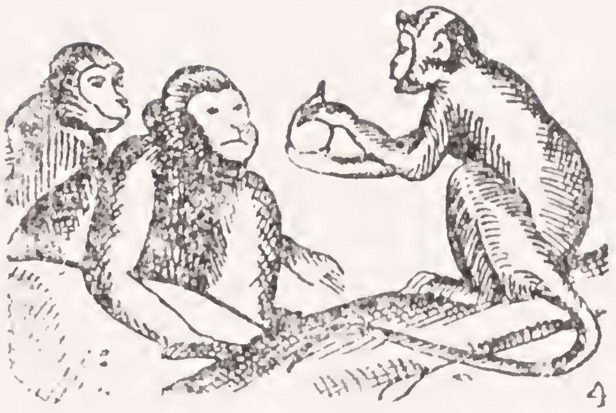
ܠܽܦܬܐ ܐܰܡܬܐ ܐܽܒܬܐ ܐܽܒܢܬܐ

ܗܐ ܠܽܦܬܐ ܘܰܡܬܐ. ܐܡܬܐ ܗܳܝ ܡܒܐܐ

ܠܟܡܬܐ ܗܝ ܐܝܬ. ܐܽܝܡ ܗܳܒ ܣܘܡܬܐ

ܐܢܬ ܠܐ ܟܽܠܳܐ ܐܰܢܬ ܡܰܒܣܬܐ ܟܽܠܐ ܐܢܬ ܡܒܐܐ

ܘܰܟܠܐܐ. ܗܘ ܟܽܠܳܐ ܐܝܬ.



ܙܘܓܐ ܕܩܘ̈ܦܐ

ܩ ܩ ܩ ܩ ܩ ܩ ܩ

ܩܘ ܩܐ ܩܝ ܩܐ ܩܘ ܩܝ ܩ

ܩܳ ܩܽ ܩܺ ܩܶ ܩܰ ܩܘ ܩܝ

ܩܘܐܐ ܩܘܩܐ ܩܘܦܐ ܩܘܫܐ ܩܕܫܐ

ܩܽܡ ܩܘܡ ܩܽܡ ܩܝܡ ܢܽܡ

ܩܰܠܺܝ ܩܘܦܐ ܟܠܐ ܐܟܠܐ

ܩܽܡ ܩܘܫܶܒ ܡܢ ܩܕܡ ܩܳܕܡܝܐ

ܩܽܡ ܩܝܫܘܡ ܐܝܟ ܟܝܟܘ ܩܳܠܫܒ

ܩܳܢܝܐ .

ܟܰܦܶܢ ܩܳܘܦܐ ܠܐܝܐ ܕܟܝܘ .

ܟܰܕ ܐܳܬܘܢ ܠܰܟܠܟܐ ܡܢ ܩܘܩܐ

ܩܳܡ ܟܰܕ ܗ̄ܘܐ ܠܰܟܠܟܐ ؟ ܐܳܬܘܢ ܐܝܐ

ܘܳܐܘܢ ܟܰܕ ܗܘܐ ܠܰܟܠܟܐ .

ܪ ܪ ܪ ܪ ܪ ܪ ܪ ܪ

ܪܘ ܪܐ ܪܝ ܪܐ ܪܝ ܪܘ ܪ ܪ

ܪܘܐܐ ܪܘܚܐ ܪܚܝܐ ܪܚܡܬܐ ܪܘܚܡܬܐ

ܟܪܝܐ ܓܪܝܐ ܕܒܪܐ ܕܒܘܪܐ ܫܪܒܘܬܐ

ܫܦܪܐ ܫܥܪܐ ܒܩܪܐ ܬܘܪܐ ܡܘܪܐ

ܚܡܪܐ

ܐܪܟ ܒܚܘܪܢ ܠܒܪܐ. ܐܟܡ ܪܘܟܫܐ

ܓܡܠܐ ܪܟܐ. ܡܛܠ ܫܘܫܘ ܠܒܪܘܬܐ

ܒܓܠܘܬܐ ܐܟܘܪܐ. ܐܪܐ ܪܘܚܡ ܠܐܚܘܗ

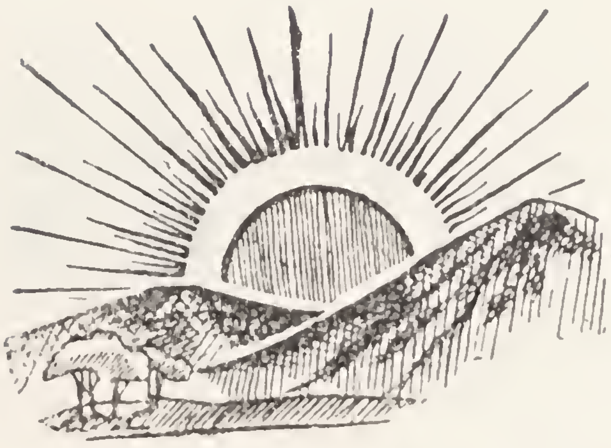
ܘܠܐ ܒܐܪܓܘܗ. ܐܪܘܢ ܐܟܡ ܡܘܡܐ ܪܟܐ ܡܢ

ܡܘܡܝܐ.

ܡܘܡ ܡܘܫܦ ܐܠ ܟܡ ܢܫܪܘܪ ܠܒܪܐ.

ܟܠ ܝܘܡ ܒܪܦܪܐ ܐܠ ܘܡܢ ܠܫܘܒܚܝܐ.

ܗܘܐ ܪܘܚܟ ܪܢܝܚܘܪ ܒܘܫܒܪܐ.



ܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ

ܫ ܫ ܫ ܫ ܫ ܫ

ܫܘ ܫܐ ܫܝ ܫܘ ܫܐ ܫܝ ܫܘ

ܫܰ ܫܳ ܫܶ ܫܺ ܫܽ ܫܘ ܫܐ ܫܝ

ܫܘܒܐ ܫܘܫܐ ܫܘܪܐ ܫܘܫܐ

ܫܒܪܐ ܫܝܦܐ ܫܝܫܐ ܫܝܢܐ

ܗܐ ܕܢܰܚ ܫܶܡܫܐ . ܟܡܐ ܫܦܝܪ ܫܡܫܐ .

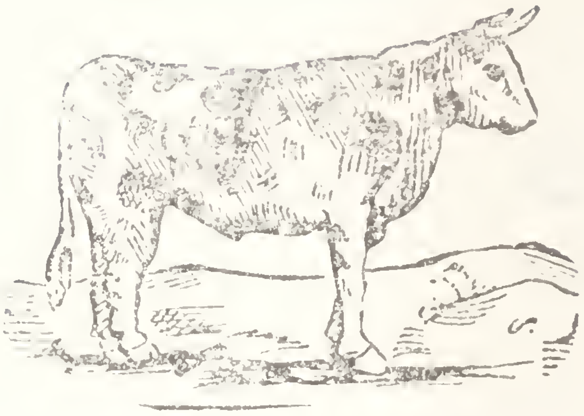
ܫܶܡܫܐ ܪܒ ܡܶܢ ܣܗܪܐ . ܣܗܪܐ ܙܥܘܪ ܡܢ ܫܶܡܫܐ .

ܐܠܐ ܫܶܡܫܗ ܠܫܘܩܐ ܘܐܟܪܡ ܫܒܪܐ

ܐܝܟ ܕܝܘܡ ܐܝܟ ܠܒܝܬܐ ܠܘܬ ܡܢ ܫܒܪܐ

ܫܶܡܫܗ ܠܐ ܕܝܘܡ ܥܠܠܐ ܠܫܒܪܐ .

ܒܪܟܐ ܕܟܠ ܒܫܶܡܫܐ . ܫܢܘܬܐ ܠܐ ܕܟܠ ܒܫܶܡܫܐ .



ܙܘܪܬܐ ܕܬܰܘܪܐ

ܬ ܬ (ܬ) ܬ ܬ (ܬ) ܬ ܬ (ܬ)

ܬܘ ܬܐ ܬܝ ܬܐ ܬܘ ܬܝ ܬܘ ܬܐ ܬܝ

ܬܰ ܬܳ ܬܶ ܬܘ ܬܐ ܬܝ ܬܐ ܬܘ ܬܝ

ܬܘܬܐ ܬܘܡܐ ܬܰܘܪܐ ܬܘܒܐ ܬܶܒܢܐ

ܬܐܬܐ ܬܳܠܓܐ ܒܢܳܐ ܒܢܰܬܐ ܡܳܠܐ ܡܳܠܟܬܐ

ܦܳܠܐ ܦܳܠܓܬܐ ܓܰܠܝܐ ܓܠܝܬܐ

ܬܰܘܪܐ ܬܘܪܬܐ ܙܘܪܬܐ.

ܐܝܬ ܒܪ̈ܬܐ ܕܟܰܝܢܬܐ ܕܡܰܠܟ ܐܡܝܢܐ ܙܕܩܐ

ܕܬܒܬܐ.

ܡܳܠܐ ܕܟܰܬܰܝܬ ܐܝܬ ܠܗ ܬܘܪܬܐ ܕܡܳܦܠܐ

ܡܠܟܐ ܦܩܚ ܠܟܘܪܡܬܐ

ܟܡܦ̂ܐ ܐ̈ܠܠ ܠܡ ܐܝܐ ܕܝܠܗ ܡܟܡܟ

ܬܐ ܬ̂ܒ.

ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ ܦ

ܦܘ ܦܐ ܦܝ ܦܘ ܦܝ ܦܐ ܦܝ ܦܘ ܦܝ ܦܐ

ܦܳ ܦܽ ܦܶ ܦܺ ܦܳܘ ܦܘ ܦܐ ܦܝ

ܐܰܦܶܐ ܢܶܦܘܩ ܐܦܦܐ ܐܶܦܶܢ ܦܶܢܶܦ

ܕܦܶܢ ܢܶܦܰܢ ܢܦܺܢ ܦܠܶܦܢ ܢܶܦܰܦܢ

ܗܦܶܢ ܢܗܘܦܟ ܗܦܠܶܢ ܢܶܗܦܠܶܢ ܐܦܐ ܐܦܐ

ܡܶܦܩܳܢ ܕܶܦܰܢ ܦܐ ܦܶܢܩܐ ܕܦܶܐ

ܐܰܦܶܢܗܘܢ ܡܦܰܦܶܢ ܦܡ ܡܦܦܩܐ ܦܶܢܩܬܐ

ܕܦܶܢܩܬܐ .

ܦܬܟܐ ܢܶܪ ܕܘܟܐ ܪܦܐ . ܗܘܡ ܦܬܟܐ

ܦܬܘܟܐ ܦܶܦܘ ܗܶܦܐ .

ܡܦܪ ܕܶܘܦܶܢ ܗܐ ܡܦܶܢܦ ܠܡܦܟܐ ܐܢܐ .

ܗܘܐ ܡܶܠܘܦܬܐ ܕܡܦܠܬܐ ܐܶܠܦܶܢ ܗܦܶܦ

ܦܬܓܐ ܡܶܦܢ ܘܐܦܘܦ .

ܚܠܒܐ

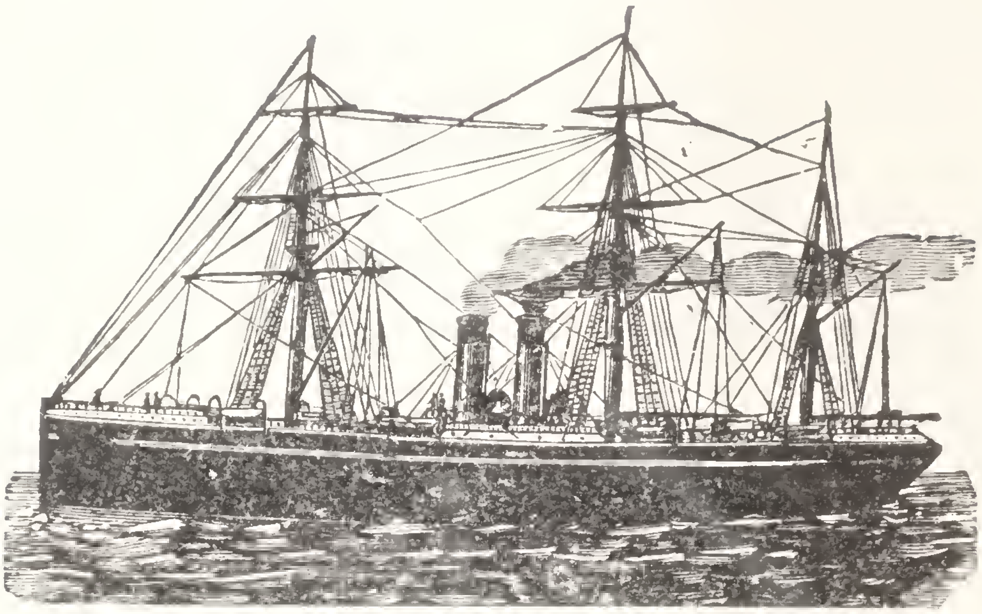
ܒܫܠܐ ܒܫܝܢ ܚܠܒܐ   ܕܫܢܝܐ ܘܫܚܘܪܐ
ܡܠܐܐ ܒܫܠܐ ܪܒܐ   ܫܛܐ ܐܝܬ ܒܪܦܝܐ

ܚܠܒܐ ܠܒ ܫܡܫܝܢ   ܘܡܫܒܚܐ ܠܒܗܘܬܐ
ܡܘܪܒ ܘܡܒܫܠܝܢ   ܘܝܗܒ ܗܢܝܢܐ

ܫܠܝ ܚܠܒܐ ܟܠ ܝܘܡ   ܗܘܝ ܒܗ ܐܫܝܢܐ
ܘܐܠܐ ܒܫܢ̈ܝܢ ܡܫܬܘܝܢ   ܠܡܐܐ ܒܟܘܪܗܢܐ

ܙܘܪܬܐ ܕܕܐܒܐ

ܟܐܘܐ. ܗܢܐ ܟܐܘܐ. ܟܐܡܐ. ܟܡ ܡܫܟܚܝܢ ܠܟ
ܟܐܡܐ. ܕܐܒܐ. ܕܐܒܐ ܕܡܐ ܠܟܠܒܐ. ܕܐܒܐ
ܢܟܣ ܠܥܢܐ. ܟܐܒܐ. ܟܐܦܐ. ܟܐܢܐ.
ܒܟܐܢܐ. ܐܟܦܐ ܟܒܟ ܟܠܟܐܢܐ. ܟܐܡܐ.
ܟܐܦܬܐ ܕܟܐܡܐ. ܟܪܟܐܪܐ. ܟܡܟܐܪܐ ܕܟܐܘܪܬܐ.
ܦܐܪܐ. ܗܢܐ ܦܐܪܐ ܟܦܐ ܡܢ ܗܘ ܐܟܠܐ.
ܢܐܬܐ ܐܝܟ ܟܒܡܬܐ. ܢܐܬܐ ܟܐܢܐ ܟܪܣܬܐ.
ܢܐܟܘ ܡܫܟܚܘܢ.
ܚܙܐ ܕܐܒܐ ܥܢܐ ܕܢܚܡܣ ܡܢ ܟܢܘܫܬܐ.
ܟܠܐ ܕܐܒܐ ܕܢܐܟܠ ܠܥܢܐ ܘܚܢܩ ܟܠܗ.
ܐܘ ܥܢܐ ܘܥܢܩ ܠܗܠܐ ܘܟܠܐ. ܗܫܟ
ܘܟܠܐ ܡܢܛܪܐ ܘܟܠܐ ܘܪܗܛ ܒܫܪܘ ܕܐܒܐ.
ܥܢܩ ܕܐܒܐ ܠܛܘܪܐ.



ܨܘܪܬܐ ܕܣܦܝܢܬܐ

ܣܦܝܢܬܐ . ܗܘܘ ܚܙܐ ܣܦܝܢܬܐ ܪܒܬܐ ܒܝܡܐ .
ܠܐܝܬܐ . ܗܳܕܐ ܠܐܝܬܐ ܚܕܡܬܐ ܒܫܘܦܬܐ ܠܗ ܫܘܝܢ .
ܐܢܐ ܕܚܙܝܢ ܐܢܐ ܠܐܦܝ ܘܠܐܦܝ . ܐܝܬ ܠܐ ܕܚܙܝܢ ܐܝܬ
ܠܗܒܠܐ ܕܠܐ . ܫܦܝܪ ܐܠܐ ܠܫܘܝܐ . ܫܦܝܪ
ܐܝܬ ܠܗܘܢ . ܗܢܐ ܠܠܥܠܡܐ ܒܥܡܪܐ ܐܠܗܘܢ .
ܡܠܦܢܐ ܕܚܙܝܢ ܠܗ ܫܘܝܢ . ܚܙܐ ܐܒܪܗܡ ܠܡܠܦܢܘܗܝ
ܠܥܡܡܐ ܘܠܚܕܐ ܘܐܠܗܐ ܒܡ ܡܪܝܐ ܠܥܠܡܝܢܬܐ .

ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܗܓܝܐ

ܐ ܒ ܓ ܕ ܗ ܘ ܙ ܚ ܛ ܝ ܟ (ܟ) ܠ

ܡ (ܡ) ܢ (ܢ) ܣ ܥ ܦ ܨ ܩ ܪ ܫ ܬ (ܬ)

ܐܰܒܳܐ ܒܰܝܬܳܐ ܓܘܒܳܐ ܕܪܓܐ ܗܘܳܐ ܘܪܕܳܐ ܙܓܳܐ
ܚܡܪܐ ܛܒܠܐ ܝܘܢܳܐ ܟܬܒܳܐ ܠܒܘܫܐ ܡܠܟܐ
ܢܘܢܐ ܣܠܳܐ ܥܘܪܐ ܦܐܪܐ ܨܦܪܐ ܩܘܦܐ ܪܡܚܐ
ܫܘܪܐ ܬܪܢܓܠܐ .

ܐܒܐ ܛܒܐ . ܒܝܬܐ ܪܒܐ . ܓܘܒܐ ܥܡܝܩܐ .
ܕܪܓܐ ܪܡܐ . ܗܘܐ ܚܘ̇ܪܐ . ܛܒܠܐ ܐܒܘܪܐ .
ܝܘܢܐ ܫܦܝܪܐ . ܘܗܪܐ ܫܘܫܢܬܐ . ܓܠܐ ܪܒܐ .
ܚܡܪܐ ܪܘܝܚܐ . ܟܬܒܐ ܒܣܝܡܐ . ܠܒܘܫܐ ܐܘܟܡܐ .
ܡܠܟܐ ܕܟܝܐ . ܢܘܢܐ ܚܝܐ . ܣܠܐ ܡܠܝܐ .
ܥܘܪܐ ܐܟܡܐ . ܦܐܪܐ ܒܣܝܡܐ . ܨܦܪܐ ܡܠܠܬܐ .
ܩܘܦܐ ܙܥܘܪܐ . ܪܡܚܐ ܚܪܝܦܐ . ܫܘܪܐ ܪܘܡܐ .
ܬܪܢܓܠܐ ܫܦܝܪܐ .

ܡܪܝܡ ܘܒܘܒܝ

ܡܪܝܡ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܟܠܒܐ ܐܟܘܡܐ

ܡܪܝܡ ܩܪܝܐ ܠܟܠܒܐ ܗܢܐ ܒܘܒܝ

ܡܪܝܡ ܪܚܡܐ ܠܒܘܒܝ ܛܒ

ܒܘܒܝ ܫܩܠܐ ܚܠܒܐ ܒܦܘܡܗ

ܒܘܒܝ ܪܗܛ ܒܬܪ ܡܪܝܡ

ܡܪܝܡ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܬܠܬ ܫܢܝ̈ܢ

ܒܘܒܝ ܐܝܬ ܠܗ ܚܡܫܐ ܝܪ̈ܚܝܢ

ܡܪܝܡ ܪܟܒܐ ܒܥܓܠܐ ܢܦܫܐ ܘܪܟܒܐ

ܒܘܒܝ ܪܗܛ ܥܠܝ ܚܘܪܐ ܐܟܘܪܐ

ܡܪܝܡ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܒܝܬܐ ܘܟܝܬܐ ܘܦܬܘܪܐ.

ܡܪܝܡ ܐܙܠܐ ܠܡܕܪܫܬܐ.

ܒܘܒܝ ܠܐ ܐܙܠ ܠܡܕܪܫܬܐ.

ܝܘܣܦ ܒܫܝܪܐ

ܝܘܣܦ ܒܣܦܪܐ ܩܕܡܝܐ ܐܬܠܘܗܝ . ܡܢ ܠܐ ܪ

ܠܝܘܣܦ؟ ܒܟܠܗܘܢ ܡܠܟ̈ܐ ܘܡܠܟܘܬ̈ܐ ܡ

ܠܗ .

ܒܪܦܫܐ ܡܟܒܪ ܐܠܐ ܠܡܩܪܝܬܐ ܘܟܕ ܚܙܐ ܠܒܠܟ

ܐܘ ܠܟܬܒ̈ܐ ܕܝܠܗ ܢܦܠ ܠܗܘܢ ܡܠܟܐ ܘܐܡܪ

« ܒܪܝܟ ܦܪܘܩܢ » .

ܒܬܪ ܒܝܬ ܣܦܪܐ ܝܘܣܦ ܢܦܠ ܒܝ ܡܠܟ

ܘܠܐ ܐܬܐ ܠܒܝܬܗ ܡܐ ܕܐܡܪ ܡܠܟܐ ܘܫܬܩ ܒܠܒ

ܠܒܠ ܡܐ ܕܥܒܕ .

ܒܒܝܬܐ ܥܠܐ ܡܠܟܐ ܘܗܘܐ ܣܓܝ ܐܡܝܢ

ܝܘܣܦ ܒܣܦܪܐ ܩܕܡܝܐ ܒܝܘܡܗ . ܐܒܘܗ ܕܝܘܣ

ܪܚܡ ܠܗ ܣܓܝ ܘܐܬܐ ܠܗ ܟܠ ܡܐ ܕܒܥܐ

ܘܒܝܬܗ .

ܫܘܢܪܐ ܘܥܘܩܒܪ̈ܐ

ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܐܝܢ ܒܫܢܝܬܐ ܕܝܘܡܢ ܫܘܢܪܐ ܚܕ ܫܦܝܪ
ܘܫܦܝܪ ܢܚܝܒ ܗܘܐ ܘܚܝܠܬܢ ܘܠܐ ܫܓܝܐ ܗܘܐ ܕܢܨܘܕ
ܥܘܩܒܪ̈ܐ .

ܘܒܪ ܒܬܪ ܘܟܡܐ ܕܢܦܩܬ ܐܬܪ ܟܠܗ ܠܗܘ ܠܥܒܕܗ
ܠܐ ܦܪܫܬ ܠܗ ܡܢ ܗܘܐ ܒܥܘܡܩܬܐ ܐܠܐ ܕܢܛܘܪܬܐ .

ܟܕ ܒܝܦܪܐ ܡܢ ܚܕܟܝܠܗ ܘܐܡܪܝܢ ܠܐܦܪ̈ܘܗܝ ܘܫܘܪ
ܘܐܡܪܝ ܐܟܠܬ ܐܪܥܬܐ ܡܢ ܠܐ ܢܛܪ ܠܡܥܡܠܬܐ ܐܘ ܠܡܥܒܕܬܐ
ܐܝܟ ܕܢܠܘܢܗܘܢ ܥܘܩܒܪ̈ܐ .

ܐܦܠ ܥܘܩܒܪܐ ܚܕ ܪ̈ܫܗ ܡܢ ܢܘܗܪܐ ܘܚܙܐ ܢܬܠܐ ܠܫܘܢܪܐ
ܡܢܠܐ ܐ̈ܦܠ ܠܗܘܢ ܥܘܩܒܪ̈ܐ ܘܒܪ ܠܗܘܢ ܡܠܬܐ ܡܠܬܐ
ܘܠܐ ܐܬܬܢܝ ܫܘܢܪܐ ܡܢ ܕܘܟܬܗ ܢܦܩ ܥܘܩܒܪܐ ܠܪܥܝܬܐ ،
ܡܢ ܠܥܠܬܐ، ܡܢ ܥܘܩܒܪ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܫܓܝ̈ܐܐ ܘܫܪܝܘ
ܡܥܠܝܢ ܘܪܗܛܝܢ ܘܩܪܒܝܢ ܚܕܪ̈ܝ ܫܘܢܪܐ .

ܟܕ ܚܙܐ ܫܘܢܪܐ ܕܫܦܝܪ ܥܘܩܒܪ̈ܐ ܒܥܠܬܐ ܫܘܪ ܘܩܡ
ܩܘܡ ܚܙܘܪܐ ܘܐܚܕ ܥܘܩܒܪܐ ܚܕ ܘܩܛܠܗ ܘܫܩܠ ܒܗ
ܠܚܙܘܪܐ .

ܟܠܗ ܗܘܐ ܗܢܝ ܫܘܪ ܥܠ ܥܘܩܒܪ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܚܕ ܚܕ
ܕܝܢܐ ܕܫܦܝܪ ܠܟܠܗܘܢ ܘܗܘܬ ܠܗ ܡܠܘܟܬܐ
ܥܠ ܟܠܗ ܐܪܥܐ .

ܨܦܪܘܢܐ

ܟܠ ܝܘܡ ܐܝܟܢܐ   ܕܒܝܪܘܙܐ ܕܒܝܬܐ
ܗܐ ܡܫܡܥܢ ܩܠܐ   ܘܐܬܡܠܝܢ ܚܕܘܬܐ

ܗܠܡ ܐܝܘܗܝ ܘܥܓܠܐ   ܕܝܟܠ ܟܠܐ ܩܠܐ
ܘܐܙܡܪ ܒܗ ܘܚܕܐ   ܒܠܚܘܕܐ ܨܦܪܘܢܐ

ܢܫܬ ܘܐܠܝܢ ܒܩܠܗ   ܠܨܦܪܘܢܐ ܐܚܪܢܐ
ܘܠܫܡܥܢ ܡܘܫܗ   ܘܡܛܝ ܟܐܡܪܐ

ܨܦܪܘܢܐ ܙܥܘܪܬܐ   ܡܢܘ ܡܠܦ ܐܢܐ ܠܟܝ؟
ܡܐܟܠܐ ܒܫܝܡܐ   ܘܡ̈ܝܐ ܐܬܠ ܠܟܝ.

ܣܓܝܐ ܠܐ ܐܒܥܐ   ܡ̈ܝܐ ܠܐ ܐܫܬܝ
ܘܒܚܝܘܬܐ ܢܦܠ   ܘܡܝܬ ܠܐ ܒܥܝܢ

ܨܦܪܘܢܝ ܚܒܝܒܐ   ܐܡܪ ܠܝ ܡܢܘ ܕܟܝܬ
ܒܡܢ ܐܬܬ ܐܝܟ ܗܟܢܐ   ܘܣܒܪ ܠܗ ܡܠܟܝ

ܒܠܡܐ ܕܐܡܪ ܐܢܐ   ܦܢܝ ܨܦܪܘܢܐ
ܙܡܪܐ ܙܡܪ ܐܢܐ   ܘܡܫܒܚܐ ܢܝܚ ܐܢܐ

ܕܝ ܡܫܡܥܢ ܐܘܦܝܗ   ܠܨܦܪܘܢܐ ܟܡܐ ܗܘ
ܡܫܒܚ ܗܘ ܠܐܠܗܗ   ܐܝܟܢ ܒܡܠܐ ܕܐܡܪܗ.

ܙܕܝܩܬܐ ܕܫܡܥܘܢ

ܫܡܥܘܢ ܬܠܡܝܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚܐ ܐܬܬܠܝܘܢ. ܢܦܩܬ
ܕܫܠܐ ܒܕܘܟܬܐ ܘܒܫܝܢܐ ܒܐܝܟܢ ܕܠܚܝܝܢ.
ܒܫܪܪܐ ܘܡܗܝܡܢܘܬܐ ܒܬܪ ܫܒܩܗ ܐܬܬܘܝ ܒܒܥܠܬܐ
ܕܗܘ ܡܪܢ ܠܗ ܕܫܠܐ ܙܕܝܩܬܐ ܐܟܘܬܐ ܫܘܫܘܬܐ
ܘܝܠܗ ܡܪܢ ܠܗ ܐܫܟܝܪܐ ܙܕܝܩܬܐ. ܫܡܥܘܢ ܡܫܠܡܬܐ
ܒܡ ܚܒܪܘܗܝ ܒܙܕܝܩܬܐ ܘܒܐܫܟܝܪܐ ܒܟܝܢܐ ܕܢܬܠܬܐ ܘܠܐ
ܦܠܓ ܫܒܩ ܠܒܪ ܡܢ ܒܡܠܬܗ ܒܠܙ ܕܡܪܢ ܫܡܫܐ.
ܠܬܠܡܝܕܐ ܒܫܡܝܐ ܕܘܟܝܢ ܠܫܡܥܘܢ ܢܫܒܘܢ ܕܫܪܝܐ
ܫܡܝܐ ܡܢ ܐܒܪܗܡ ܘܡܪܒܝܢܗܘܢ ܘܟܠ ܐܝܟ ܕܡܢ
ܠܗܘܢ.

ܫܘ̈ܐܠܐ ܘܦܘܢܝ̈ܐ

ܡܢܘ ܚܝܘܒܐ ܡܢ ܠܐܘܪܚܐ ؟ ܠܐܘܪܚܐ ܚܝܘܒܐ ܡܢ ܡܠܟܐ .

ܡܢܘ ܚܝܘܒܐ ܡܢ ܐܘܪܢܘܒܠܬܐ ؟ ܐܘܪܢܘܒܠܬܐ ܚܝܘܒܐ
ܡܢ ܒܫ̈ܡܝܐ .

ܡܢܘ ܥܒ̈ܝܪ ܡܢ ܢܘܪܐ ؟ ܢܘܪܐ ܥܒܝܪ ܡܢ ܠܟܘ̈ܠܗ
ܘܡܫܬ̈ܠܐ ܘܝܪܘܬܐ ܘܫ̈ܪܒܐ ܘܐܘ̈ܪܚܐ ܘܟܠܐ .

ܡܢ ܡܠܟ ܡܢ ܦܪܝܫܐ ܘܣܦܒܝܐ ܘܒܬܝܒܬܐ ؟
ܡܠܟܘܬܐ ܡ̈ܠܟ ܡܢ ܦܪܝܫܐ ܘܣܦܒܝܐ ܘܒܬܝܒܬܐ .

ܡܢ ܚܠܐ ܡܢ ܠܒܘܫܐ ܘܒܘܠܝ̈ܐ ؟ ܫ̈ܝܓܐ ܘܫ̈ܝܓܬܐ
ܫܝܓܝܢ ܡܢ ܠܒܘ̈ܫܐ ܘܒܘܠܝ̈ܐ .

ܡܢ ܒܪܐ ܠܫܡܝܐ ܘܠܐܪܥܐ ܘܠܫܡܫܐ ܘܣܗܪܐ ܘܟܘ̈ܟܒܐ
ܘܒܪ̈ܝܬܐ ܘܟܠ ܡܐ ܕܐܝܬ ܒܥܠܡܐ ؟

ܐܠܗܐ ܒܪܐ ܐܢܘ ܘܗܘ ܢܛܪ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ ܕܐܝܬ
ܘܒܣܝܡ .

ܡܘܬܐ

ܡܢ ܠܐ ܝܕܥ ܠܡܘܬܐ ؟ ܟܠܗ ܐܢܫ ܪܒ ܐܘ ܙܥܘܪ ܝܠܗ ܝܕܥ ܠܗ .

ܡܘܬܐ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܡܠܬܐ ܒܪܘܬܐ ܘܡܥܢܝܗ̇ ܡܘܝܢ ܒܡܘܬܐ ܘܐܡܚܝܪ ܙܠܠܐ .

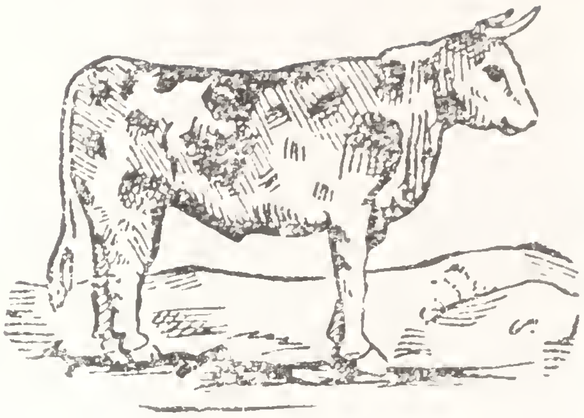
ܟܕ ܢܫܐ ܟܠܗ ܐܠܗܝܐ ܒܟܢܘܢ ܚܝܘܬܐ ܢܦܫܢ ܒܬܐ ܥܡܐ ܘܫܒܝܬܐ ܡܢܢܘܢ ܩܡ ܒܬܠ ܙܒܢ : « ܢܫܐ ܡܘܬܐ » .

ܗܐ ܚܙܝ ܡܝܬܐ ܒܦܬܘܪܐ ܘܩܪܝ ܢܟܝܬܐ . ܒܟܘܢ ܚܝܐ ܡܢܝ ܒܫܒܬܐ ܡܘܡܪܐ . ܗܐ ܡܠܟܐ ܐܦܪܐ ܠܙܠܗ ܕܡܘܬܐ . ܗܝ ܡܘܬܐ ܠܐܦܣܪܐ ܒܙܠܗ ܢܘܠܐ ܘܪܘܚ ܒܟܠܟܠܐ ܘܟܕ ܡܠܟܐ ܠܦܘܪܫܐ ܕܢܦܫܐ ܡܢ ܠܐܦܣܪܐ ܒܟܠ ܢܫܘ ܘܠܐ ܡܢܐ ܕܦܘܪܐ ܕܢܦܫܐ ܕܠܐ ܡܝܬܐ . ܢܦܫܐ ! ܢܦܫܐ ! ܚܝܝ ܩܕܡ ܡܠܟܐ . ܢܫܐ ܡܘܬܐ ، ܢܫܐ ܡܘܬܐ .

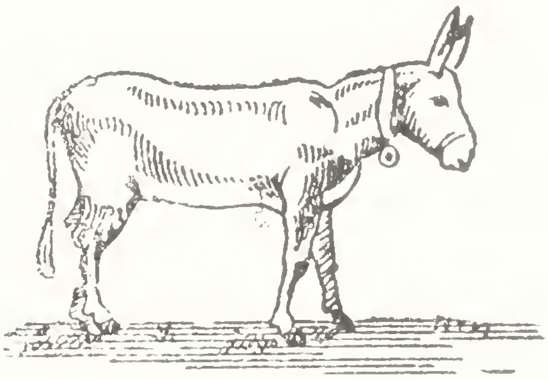
ܦܬܠܐ ! ܗܘܘ ܐܝܟ ܡܘܬܐ ܡܢܬܐ ܒܪܘܬܐ ، ܡܘܝܢܐ ܒܡܘܬܐ ܘܡܩܕܫܬܐ ܒܙܒܢܐ ܕܐܬܘܢ ܩܢܝܬܐ ܠܟܠ ܐܢܫ .

ܐܣܝܐ ܘܒܪܢܫܐ

ܒܪܢܫܐ ܚܕ ܥܒܪ ܐ̱ܠܘܬ ܐܣܝܐ ܕܢܚܙܐ ܡܢܐ ܐܝܬܘܗ̱ܝ
ܒܩܪܩܦܬܗ . ܘܟܕ ܐܬܐ ܐܣܝܐ ܘܚܙܝܗ ܐܡܪ ܠܗ : « ܣܝܡ
ܒܠܐ ܕܠܐ ܢܚܣܝܢ ܡܘܕܐ ، ܠܐ ܣܢܝܩ ܐܢܬ ܠܟ ܕܘܪܫܐ » .
ܘܫܐܠܗ ܒܪܢܫܐ ܘܐܡܪ : « ܡ̈ܢܘܣ ܐܢܬ ܠܟــــܝ ܒܝ
ܕܐܟܘܠ ܡܟܝܠ ܠܡܐܟܠ ܕܫܦܝܪ ܦܪ̈ܝܫܝܢ ܐܝܟ ܕܐܟܘܠ
ܡܢܗ ؟ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܣܝܐ : « ܠܡܐܟܠܐ ܠܐ ܬܣܢܩ ܠܟ ܡܫܠܛ
ܕܡܟܘܠ ܬܟܬܒ ܠܟ » . ܘܐܡܪ ܠܗ ܒܪܢܫܐ ܬܟܝܡ ܠܐ ܐܟܠ
ܐܢܐ ܠܗ ܠܡܐܟܠܐ ܒܬܪ ܥܠܝ ܐܢܐ ܡܠܐ ܕܝܠܗ ܒܟܠܝܘܡ
ܘܒܫܠܐ ܐܢܐ ܠܡܫܬܝܐ ܐܡܐ ܘܐܦ ܠܡܐܘܪܐ ܬܟܬܒ ܗܘܝܬ .
ܘܓܚܟ ܐܣܝܐ ܥܠܝ ܡܫܠܛܢܘܬܗ ܕܡܢܐ ܒܪܢܫܐ ܒܝܫܐ ܗܘܐ .



ܬܽܘܪܳܐ



ܚܡܳܪܳܐ

ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܓܒܪܐ ܐܢܫ ܬܘܪܐ ܕܟܠ ܝܘܡ ܐܳܙܶܠ ܗܘܐ ܠܕܒܳܪܳܐ ܘܦܠܚܐ ܗܘܐ ܣܓܝ ܘܐܝܬ ܗܘܐ ܠܗ ܐܦ ܚܡܳܪܳܐ ܕܒܟܠ ܝܘܡ ܗܘܐ ܠܩܘܒܐ ܡܢ ܐܳܙܶܠ ܗܘܐ ܠܡܥܠܘܬ ܘܐܬܐ ܗܘܐ ܡܠܝܐ. ܘܚܡܳܪܳܐ ܣܓܝ ܦܨܝܚ ܗܘܐ ܒܡܥܒܕܢܘܬܗ.

ܚܕ ܡܢ ܝܘܡܬܐ ܟܕ ܗܘܐ ܒܠܒܗ ܡܢ ܚܫܐ ܘܥܡܠܐ ܕܓܘܪܐ ܕܚܩܠܐ، ܐܡܪ ܬܘܪܐ ܠܘܬ ܚܡܳܪܳܐ ܘܐܡܪ ܠܗ: ܐܘ ܐܚܝ، ܡܛܠ ܐܢܐ ܕܐܬܐܠܨ ܠܝ ܥܒܕܘܬܐ ܕܦܘܠܚܢܐ ܠܝ ܘܡܬܚܡܝ ܠܝ ܡܢ ܥܡܠܐ ܘܠܐܘܬܐ. ܡܛܠ ܐܝܟ ܠܝ ܕܐܬܥܒܝ ܘܐܬܦܪܩ ܡܢ ܗܢܐ ܥܒܕܐ ܚܫܝܫܐ؟

ܐܡܪ ܠܗ ܚܡܳܪܳܐ: ܠܡܚܢ ܕܩܠܝܠܐ ܟܕ ܐܬܐ ܙܒܢ ܕܡܥܠܝ ܠܡܦܠܚܘܬܐ ܚܘܐ ܠܡܪܟ ܕܟܪܝܗ ܐܢܬ ܘܡܟܝܠ ܚܙܐ ܠܟ ܗܟܢ ܡܫܬܡܠܝ ܠܟ ܒܚܝܐ.

ܘܟܕ ܬܘܪܐ ܐܫܬܡܥ ܘܐܡܪ ܠܗ ܚܡܳܪܳܐ ܘܟܕ ܐܬܐ ܒܨܦܪܐ ܡܪܗ ܘܫܠܚܗ ܘܚܙܐ ܕܡܪܗ ܕܟܪܝܗ ܐܝܬܘܗܝ ܘܠܐ

ܫܠܡܗ ܒܫܝܢܐ .

ܘܒܬܪ ܗܘ ܝܘܡܐ ܕܒܠܗ ܟܠ ܝܡܐ . ܘܗܘܝܐ ܟܕ
ܡܘܬܒܐ ܡܫܝܚܐ ܒܝܡܐ ܕܒܬܪ ܝܡܐ ܕܫܡܥܬ ܡܢ ܐܘܪܚܐ .

ܒܪܡܫܐ ܐܬܐ ܝܡܐ ܟܠܗ ܠܗܘܐ ܘܐܡܪ ܠܗ : ܝܕܥܬܐ
ܫܡܥܬܗ ܒܪܟܝܢ ܕܐܡܪ : ܐܝܟܘ ܕܦܬܚ ܠܗܘܐ ܒܝ ܘܠܐ ܡܬܡܢܝܢ
ܡܢܗ ܡܬܘܪܝܐ ، ܐܘܟ ܕܒܫܡܫܘܗܝ ܘܐܒܪܟ ܒܟܫܪܗ .
ܘܪܘܚܟ ܠܗܘܐ ܡܢ ܢܒܫܬܐ ܘܥܡ ܒܫܒܪܐ ܘܒܝ ܐܬܐ ܡܪܗ
ܚܠܝܘܗܝ ܕܡܬܢܚܬ ܘܫܠܡܗ ܒܫܠܒܝܢܐ

ܓܪܥܐ

ܡܪܝܢ ܣܥܪܗ ܕܫܡܥܘܢ ܘܐܡܪ ܠܗ ܐܒܘܗܝ : ܐܙܠ
ܠܚܢܘܬܐ ܕܓܪܥܐ ܐܒܪܗܡ ܕܢܓܪܘܥ ܠܣܥܪܟ ، ܘܢܗܘܐ
ܠܗ ܦܠܓܐ ܕܕܝܢܪܐ ܫܘܩܠܐ ܕܥܠ ܐܓܪܐ ܕܓܪܥܐ .

ܟܕ ܐܬܐ ܫܡܥܘܢ ܠܚܢܘܬܐ ܕܓܪܥܐ ܚܙܐ ܬܠܬܝܢ ܡܢ ܓܒܪ̈ܐ
ܕܝܬܒܝܢ ܥܠ ܟܘܪ̈ܣܘܬܐ ܡܣܟܝܢ ܓܪܥܐ ܘܡܣܬܪܩܝܢ .
ܓܪܥܐ ܦܘܠ ܗܘܐ ܣܦܪ ܕܕܩܢܐ ܚܕ ܟܕ ܐܚܪܢܝܢ ܡܣܬܦܪܝܢ
ܟܠܝܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܡܣܬܦܪܝܢ ܟܠܝܒܐ ܕܣܥܪ̈ܐ . ܘܡܣܬܪܩܝܢ
ܕܓܪܥܐ ܓܪܥܝܢ ܗܘܐ ܒܡܣܪܩܐ ܠܣܥܪܗ ܕܓܒܪܐ ܐܚܪܢܐ .

ܒܬܪ ܚܕ ܟܡܫܟܢ ܘܐܬܐ ܫܡܥܘܢ ܒܪܘܟܬܗ . ܘܟܕ
ܫܠܡ ܓܪܥܐ ܡܢ ܓܪܘܥܬܐ ܕܣܥܪܗ ، ܝܗܒ ܠܗ ܫܡܥܘܢ
ܦܠܓܐ ܕܕܝܢܪܐ .

ܫܡܥܘܢ ܕܓܪܥܐ ܐܒܪܗܡ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܝܬܝܗ ܒܫܦܝܪܘܬܐ .

ܦܘܩܕ̈ܢܐ ܘܢܡܘ̈ܣܐ

ܠܐ ܬܬܟܠ ܡܕܡ ܕܬܫܟܚ ܐܚܪܝܢ ܒܩܕ̈ܝܫܐ ܘܦܘܪܩܢܐ .

ܠܐ ܬܣܒ ܫܡܐ ܘܩܕ̈ܝܫܐ ܘܟܠ ܐܠܐ ܒܫܪܪܐ ܘܒܙܕܝܩܘܬܐ .

ܠܐ ܬܥܒܕ ܥܒܕܐ ܥܡܠܢܐ ܒܝ ܗܘܐ ܐܝܟ ܠܐܡܐ ܐܘ ܕܒܥܝܬܐ .

ܗܘܝܟ ܕܟܝܪ ܗܘܢܐ ܘܐܬܦܢܝ ܒܝܬ ܚܝܐ .

ܥܗܕ ܠܡܫܠܡܘܬܐ ܕܐܒܘܟ ܘܕܐܡܟ ܘܥܒܕ ܐܝܟ .

ܠܐ ܬܬܟܠ ܠܡܣܟܢܐ ܐܘ ܠܝܬܡ̈ܐ ܕܢܬܒܥܘܢ ܡܢܟ .

ܐܝܩܪ ܠܥܕܬܟ ܐܡܐ ܕܡܫܝܚ ܐܝܟ ܠܐܒܘܟ ܘܠܐܡܟ .

ܦܠܘܚ ܠܟܠܗܘܢ ܒܢ̈ܐ ܕܥܡܟ ܒܫܠܡܐ ܒܝ ܥܠܡ ܐܝܟ ܡܢ ܫܘܒܚܐ .

ܡܢ ܠܡܫܝܚܐ ܟܠ ܕܐܬܚܫܒ ܡܕܝܢܬܐ ܠܟ .

ܗܘܘ ܠܟܘܠܗܘܢ ܘܫܘܒܚܐ ܘܠܒܝܬ ܕܚܝܐ .

ܡܕܝܢܬܐ

ܢܩܘܫ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕܐ ܡܠܘܟܬܐ

ܡܕܝܢ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܠܘܬܗ ܡܠܘܟܝܢ

ܐܢܐ ܘܐܢܐ ܕܝܠܝ ܐܝܬ ܠܝ ܠܐܠܗܐ ܟܘܪܐ

ܥܡܡܐ ܘܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܘܟܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܘܟܝ ܚܝܠܐ.

ܢܠܝ ܐܝܬ ܠܝ ܢܥܡܐ ܪܒܝܬܐ

ܐܝܟܘ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܫܡܐ ܦܪܝܫܬܐ

ܡܟܦܢܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܥܡܐ ܠܡܥܡܝܬܐ

ܐܘܟܝ ܘܡܥܘܗܝ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܠܥܡܐ ܣܓܝܐܐ

ܐܝܬ ܠܢ ܒܥܝܬܐ ܠܗܘ ܕܘܟܐ

ܟܠ ܚܕ ܐܝܬ ܠܗ ܥܡܐ: ܕܒܝܬܐ ܒܐܝܕܘܗܝ ܘܥܡܐ:

ܕܒܝܬܐ ܒܝܓܠܘܗܝ.

ܝܘ̈ܡܬܐ ܕܫܒܘܥܐ

ܝܘܡ ܚܕ ܒܫܒܐ ܠܐ ܐܙܠܝܢ ܬܠܡܝ̈ܕܐ ܠܡܕܪܫܬܐ.

ܝܘܡ ܬܪܝܢ ܒܫܒܐ ܟܠ ܐܢܫ ܐܙܠ ܠܦܘܠܚܢܗ.

ܝܘܡ ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ ܡܫܬܥܐ ܡܠܟܐ ܥܡ ܐܡܝ̈ܪܬܐ.

ܝܘܡ ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ ܒܬܪ ܓܒܪܐ ܡܫܬܥܝܢ ܒܐܣܦܪ: ܓܠܐ.

ܝܘܡ ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ ܐ̈ܢܫܐ ܡܬܒܢܝܢ ܠܟܢܫܐ ܫܦܝܪܐ ܕܡܠܟܐ.

ܝܘܡ ܥܪܘܒܬܐ ܐ̈ܙܠܢ ܐܢܫ ܠܥܕܬܐ.

ܝܘܡ ܫܒܬܐ ܒܬܪ ܓܒܪܐ ܠܥܡܠܐ ܥܡ ܕܝ̈ܘܡܐ.

ܝܘ̈ܡܬܐ ܕܫܒܘܥܐ ܫܒܥܐ ܐܝܬܝܗܘܢ ܘܫܡܗܝܢ ܐܝܟ:
ܚܕ ܒܫܒܐ، ܬܪܝܢܒܫܒܐ، ܬܠܬܐ ܒܫܒܐ، ܐܪܒܥܐ ܒܫܒܐ
ܚܡܫܐ ܒܫܒܐ، ܥܪܘܒܬܐ، ܫܒܬܐ.

ܬܘܪܨܐ	ܦܘܕܐ	ܣܛܪܐ	ܦܐܬܐ
ܟܰܣܒܐ	ܟܳܣܒܐ	٦	١٥
ܘܠܐܒܐ ܕܝܠܗ	ܘܠܐ ܒܐܕܝܠܗ	٨	١٩
ܕܰܟܢ	ܕܳܟܢ	٤	٢٢
ܡܠܐ ܐܢܐ	ܡܠܐ	٢	٢٣
ܠܗ	ܠܗ̇	٦	٢٥
ܒܠܚܘܕ	ܒܠܚܘܕܐ	٤	٣٠
ܒܡܠܝܠܘܬܐ	ܒܡܠܘܠܘܬܐ	١١	٣٣
ܕܐܦ	ܕܐܡ	٩	٣٤
ܘܡܫܝܚ	ܘܡܫܚ	٨	٣٥
ܠܡܫܝܚ	ܠܡܫܝܚܘ	١٠	٣٥
ܦ̈ܓܠܐ	ܦܓܠܐ	٣	٣٦
ܒܪܡܫܐ	ܒܪܡܫܐ	٤	٣٦

ܦܪܝܐ ܩܫܬܐ ܕܟܬܒܘܬܐ

ܣܦܬܐ ܕܡܪܘܬܐ

ܦܪܩܐ: ٢